

## SINTESI CURRICULUM VITAE

**Prof.ssa Elvira Diana**

Professore Ordinario per il SSD STAA-01/L - Lingua e letteratura araba (ex L-OR/12) presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne (DLLCM) dell'Università degli Studi "G. D'Annunzio" di Chieti-Pescara (Ud'A).

### **ATTIVITÀ DIDATTICHE PRESSO IL DLLCM (Ud'A)**

**solo negli ultimi anni**

CdS laurea triennale (L11) e laurea magistrale (LM 38):

#### **a.a 2025-26:**

- ✓ Lingua araba I (L11, 7CF – 42 ore),
- ✓ Letteratura araba III (L11, 6CF – 36 ore),
- ✓ Lingua e traduzione araba I (LM 38, 7CF – 42 ore),

#### **a.a 2024-25:**

- ✓ Lingua araba I (L11, 7CF – 42 ore),
- ✓ Letteratura araba III (L11, 6CF – 36 ore),
- ✓ Lingua e traduzione araba I (LM 38, 7CF – 42 ore),

#### **a.a 2023-24:**

- ✓ Lingua araba I (L11, 7CF – 42 ore),
- ✓ Letteratura araba III (L11, 6CF – 36 ore),
- ✓ Lingua e traduzione araba I (LM 38, 7CF – 42 ore),

#### **a.a 2022-23:**

- ✓ Lingua araba I (L11, 6CF – 36 ore),
- ✓ Lingua araba II (L11, 1CF – 6 ore),
- ✓ Lingua araba III (L11, 1CF – 6 ore),
- ✓ Letteratura araba III (L11, 6CF – 36 ore),
- ✓ Lingua e traduzione araba I (LM 38, 6CF – 36 ore),

#### **a.a 2021-22:**

- ✓ Lingua araba I (L11, 6CF – 36 ore),
- ✓ Letteratura araba III (L11, 6CF – 36 ore),
- ✓ Lingua e traduzione araba I (LM 38, 10CF – 60 ore),

#### **a.a 2020-21:**

- ✓ Lingua araba I (L11, 6CF – 36 ore),
- ✓ Letteratura araba III (L11, 6CF – 36 ore),
- ✓ Lingua e traduzione araba I (LM 38, 10CF – 60 ore),

## ATTIVITÀ DIDATTICHE PRESSO ALTRI SEDI UNIVERSITARIE

**aa.aa. 2004-05 / 2005-06 / 2006-07 / 2007-08 / 2008-09 / 2009-10:**

- ✓ Corso di Letterature di lingua araba (laurea magistrale) presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale",
- ✓ lezione su *L'italiano degli arabofoni*, per il Corso di Perfezionamento in "Didattica dell'Italiano L2" organizzato dal CILA (Centro Interdipartimentale dei Servizi Linguistici e Audiovisivi) e dalla Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale".

**aa.aa. 2007-08 / 2006-07 / 2005-06 / 2004-05:**

- ✓ corso di Lingua araba presso il CILA (Centro Interdipartimentale dei Servizi Linguistici e Audiovisivi) dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale",

**aa.aa. 2004-05 / 2003-04:**

- ✓ Corso di Traduzione testi arabi letterari e giornalistici (laurea triennale) presso l'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale",

## ATTIVITÀ DIDATTICA SVOLTA IN MASTER DI I E II LIVELLO

**a.a 2019-2020:**

- ✓ modulo di lezioni (18 ore) su *Lingua e cultura dei paesi arabofoni* nell'ambito del MASTER di I LIVELLO in "Didattica dell'italiano lingua seconda e lingua straniera: intercultura e mediazione" organizzato dal DLLCM, Ud'A.

**a.a 2012-13:**

- ✓ ciclo di lezioni (8 ore) su *Elementi di lingua e cultura araba* nell'ambito del MASTER di I LIVELLO in "Didattica dell'italiano lingua seconda e lingua straniera: intercultura e mediazione", organizzato dal DLLCM, Ud'A.

**a.a 2011-12:**

- ✓ ciclo di lezioni (8 ore) su *Elementi di lingua e cultura araba* nell'ambito del MASTER di I LIVELLO in "Didattica dell'italiano lingua seconda e lingua straniera: intercultura e mediazione", organizzato dal DLLCM, Ud'A.

**a.a 2010-11:**

- ✓ modulo di lezioni (16 ore) su *Elementi di lingua e cultura araba* nell'ambito del MASTER di I LIVELLO in "Didattica dell'italiano lingua seconda e lingua straniera: intercultura e mediazione", organizzato dal DLLCM, Ud'A.

**a.a 2003-04:**

- ✓ corso di lezioni (31 ore) su *Traduzione dalla Stampa Araba* nell'ambito del MASTER di II LIVELLO in "Mediazione, Commercio e Investimenti nel Mediterraneo" organizzato dalla Scuola di Ateneo "Jean Monnet" per l'Alta Formazione Europea della Seconda Università degli Studi di Napoli.

#### **ATTRIBUZIONE DI INCARICHI DI INSEGNAMENTO O DI RICERCA PRESSO QUALIFICATI ATENEI ESTERI O SOVRANAZIONALI**

- ✓ dal 02 al 15-10-2022:

"Marie Skłodowska-Curie Action Research Fellow" presso i National Archives (TNA) di Londra, dal 02 al 15-10-2022 (prima parte del mio secondment), nell'ambito del progetto "DIGITENS. DIGITAl ENcyclopedia of European Sociability", finanziato da European Union's HORIZON 2020 Research and Innovation Programme under the Marie Skłodowska-Curie Grant Agreement No. 823862.

- ✓ dal 07 al 24-12-2022:

"Marie Skłodowska-Curie Action Research Fellow" presso i National Archives (TNA) di Londra, dal 07 al 24-12-2022 (seconda parte del mio secondment), nell'ambito del progetto "DIGITENS. DIGITAl ENcyclopedia of European Sociability", finanziato da European Union's HORIZON 2020 Research and Innovation Programme under the Marie Skłodowska-Curie Grant Agreement No. 823862.

- ✓ dal 27-04-2019 al 02-05-2019:

vincitrice della selezione bandita dall'Ud'A in seguito al finanziamento ottenuto dall'Ateneo vincitore della Call 2018 nell'ambito dell'Erasmus PLUS KEY ACTION 107 (programma che sostiene la realizzazione di progetti di scambio tra paesi UE e paesi partner). Come vincitrice del bando, aperto a tutti i Dipartimenti, e in qualità di Visiting teacher nell'ambito dell'International Mobility Teaching Erasmus+ KA 107, ho svolto 8 ore di lezioni frontali presso University of Vlora Ismail Qemaly (Albania).

- ✓ dal 14-05-2019 al 18-05-2019:

incarico di insegnamento (8 ore di lezione) come Visiting Teacher nell'ambito della Staff Mobility for teaching and training activities Erasmus presso l'University of Zadar (Croazia).

## PARTECIPAZIONE ALLE ATTIVITÀ DI GRUPPI DI RICERCA CON COLLABORAZIONI A LIVELLO NAZIONALE E INTERNAZIONALE

- ✓ 2023: partecipazione alle attività di ricerca del Centro per la ricerca scientifica (Centar za naučnoistraživački rad) della Facoltà di Filologia e Arte (Filolosko-umetnički fakultet) dell'Università di Kragujevac (Serbia). L'attività di ricerca ha previsto il seguente risultato: la pubblicazione del volume "Afrika: knjizevnost, kultura, jezik, politika (Africa: Letterature, Culture, Lingue, Politiche)" - a cura di J. Arsenijević Mitrić e N. Rakić, Filolosko-umetnički fakultet Univerziteta u Kragujevcu, Kragujevac 2023, ISBN 978-86-80596-40-2 - a cui ho partecipato con un personale contribuito dal titolo *Una voce di resistenza contro l'oblio della storia: la scrittura dell'egiziana Radwà 'Āshūr* (pp. 146-157).
- ✓ dal 09-07-2020 al 31-12-2022: componente della Rete di Ricerca Universitaria Internazionale GISociabilités/sociability con sede presso l'Université Sorbonne Paris Nord (Francia). <https://www.univ-brest.fr/gis-sociabilites/Università> e Istituzioni Partner: • Ernst-Moritz-Arndt Universität Greifswald (Germany); • GRHS, Groupe de Recherche en Histoire des Sociabilités/UQAM (Canada); • Musée Cognacq-Jay (Paris Musées); • The Royal Institution for the Advancement of Learning/McGill University (Canada); • University of Warwick (UK); • Sheffield University (UK) • "G. d'Annunzio" University Chieti-Pescara (Italy); • Université de Bretagne Occidentale, UBO (founding member); • Université Paris Cité; • Université Rennes 2; • Sorbonne Université Paris Nord (formerly Paris XIII, founding member); • Université de Lille; • Université Grenoble-Alpes.

Il progetto ha ricevuto il finanziamento dell'European Union's HORIZON 2020 Research and Innovation Programme under the Marie Skłodowska-Curie Grant Agreement No. 823862. Principal Investigator: Prof.ssa Kimberley Page-Jones. Il progetto ha previsto i seguenti risultati:

1. 2021: la pubblicazione dell'entry a mia firma dal titolo *Rifā'a Rāfi' al-Tahtāwī (Arab discovery of European sociability)*, on "The Digital Encyclopedia of British Sociability in the Long Eighteenth Century" – open-access digital encyclopedia, ISBN 978-2-494183-00-1, disponibile al link <https://www.digitens.org/en/notices/arab-discovery-european-sociability.html>
2. Marie Skłodowska Curie Action Research Fellowship. Secondment finanziato dall'Unione Europea e svolto nell'ambito del Progetto H2020 DiGIT.EN.S (MSCA-RISE 2018) 823862 dal 02 al 15 ottobre 2022 (prima parte) e dal 07 al 24 dicembre 2022 (seconda parte) presso i National Archives (TNA) di Londra.
3. Partecipazione come componente al Comitato scientifico e organizzatore del Convegno internazionale "LEVANTINE SOCIABILITIES in Europe in Giacomo Casanova's time: Spies, impostors, courtesans and men of culture" (svolto in collaborazione con il GIS) presso Ud'A, 22-23 settembre 2022. Il Convegno è stato sponsorizzato dalla Commissione Europea come parte del Programma Quadro

europeo per la Ricerca e l'Innovazione (HORIZON 2014-2020), DIGITENS:DIGITAL ENcyclopedia of British Sociability (H2020-MSCARISE 2018, 823862.5).

- ✓ dal 27-05-21 a settembre 2024: componente del Comitato scientifico e del Gruppo di ricerca internazionale *Literature & Gender Identity / Letteratura & Identità di Genere L&GEND*. Responsabile scientifico: prof.ssa M.C. Costantini. Il gruppo – che si propone di studiare le origini, le evoluzioni storiche, le dinamiche attuali e le potenzialità di sviluppo di identità di genere individuali e collettive – si compone di colleghi appartenenti ad Atenei italiani ed esteri. <https://www.unich.it/legend>

### **PRODUZIONE SCIENTIFICA COMPLESSIVA**

Si rimanda al link: <https://ricerca.unich.it/mydSPACE>

### **CONSEGUIMENTO DI PREMI E RICONOSCIMENTI PER L'ATTIVITÀ SCIENTIFICA**

01.12.2017: beneficiaria del “Fondo di Finanziamento per le Attività Base di Ricerca” (FFABR) – ANVUR di cui all'art. 1, commi 295 e seguenti, della Legge 11 dicembre 2016, n. 232 (G.U. n. 297 del 21-12-2016 – Suppl. Ordinario n. 57). Quota assegnata: Euro 3.000.

26.10.2012, Reggio Calabria: conferimento del “Premio Calabria” per gli studi svolti sulla letteratura della Libia.

### **PARTECIPAZIONE A COMITATI EDITORIALI DI RIVISTE, COLLANE EDITORIALI, ENCICLOPEDIA**

- ✓ da marzo 2026: direzione della Collana del DLLC “Arcipelaghi Letterari, Linguistici e Culturali” edita da FUP (Firenze University Press)- UdAPress.
- ✓ da dicembre 2025 a oggi: componente del Comitato scientifico della Collana IMECA, “L'Italia e l'italiano nel Mediterraneo e nelle ex colonie africane”, Collana del Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati dell'Università di Napoli L'Orientale. Direttrice della Collana prof.ssa Rosa Piro.
- ✓ da aprile 2022 a oggi: componente del Comitato scientifico della Collana “Il segno e le lettere”, Collana del DLLCM, Ud'A. Direttore della Collana prof.ssa M. Costantini.

- ✓ dall' 11.09.2020 a aprile 2022: componente del Comitato editoriale della Collana "Il segno e le lettere", Collana del DLLCM, Ud'A. Direttore della Collana prof.ssa M. Costantini.
- ✓ dal 15.02.2019 al 2022: componente del Comitato di redazione della Collana europea del MIBACT-COSME (Centro Osservatorio sul Mezzogiorno d'Europa) "Documenti-Monumenti dell'identità europea". Collana fondata da diverse Università e Ministeri dei BENI CULTURALI, italiani, francesi, tedeschi e spagnoli. Responsabile scientifico e coordinatore prof. G. Cirillo dell'Università della Campania L. Vanvitelli- Caserta.
- ✓ dal 15.02.2018 al 2022: componente del Comitato editoriale "Le Regioni italiane: un profilo per i BENI CULTURALI" del MIBACT-COSME (Centro Osservatorio sul Mezzogiorno d'Europa). Responsabile scientifico e coordinatore prof. G. Cirillo dell'Università degli Studi della Campania L. Vanvitelli-Caserta.

**PARTECIPAZIONE AL COLLEGIO DEI DOCENTI E ATTRIBUZIONE DI  
INCARICHI DI INSEGNAMENTO NELL'AMBITO DI DOTTORATI  
ACCREDITATI DAL MINISTERO**

**Componente del Collegio dei docenti dei seguenti cicli di dottorato di ricerca del DLLCM-Ud'A:**

- ✓ dottorato di ricerca in "Lingue, Letterature e Culture in Contatto": cicli XLI (a.a. di inizio 2025-26), XXXIX (a.a. di inizio 2023-24), XXXVII (a.a. di inizio 2021), XXXVI (a.a. di inizio 2020), XXXV (a.a. di inizio 2019), XXXIV (a.a. di inizio 2018), cicli XXXIII (a.a. di inizio 2017).
- ✓ dottorato di ricerca in "Lingue, Letterature e Culture": ciclo XXIX (a.a di inizio 2013).
- ✓ dottorato di ricerca in "Linguistica, Anglistica, Italianistica, Filologia (LAIF)": cicli XXVIII (a.a. di inizio 2012), XXVII (a.a. di inizio 2011).

**INCARICHI DI INSEGNAMENTO NEI DOTTORATI DI RICERCA DEL DLLCM  
(UD'A)**

- ✓ lezioni nell'ambito del dottorato in "Lingue, Letterature e Culture in Contatto" per i seguenti cicli:  
XL (a.a. 2024-2025): 1CF (6 ore),  
XXXVIII (a.a. 2022-23), XXXVII (a.a. 2021-22), XXXVI (a.a. 2020-21), XXXV (a.a. 2019-20) e XXXIV (a.a. 2018-19): lezioni di 2 ore,  
XXXIII (a.a 2017-18): 1 CF (6 ore)
- ✓ incarico di insegnamento di 1 CF (6 ore) nell'ambito del dottorato in "Linguistica, Anglistica, Italianistica, Filologia (LAIF)" per i seguenti cicli:  
XXVIII (a.a. 2012-13), XXVII (a.a. 2011-12).

## **PRINCIPALI ATTIVITÀ GESTIONALI, ORGANIZZATIVE E DI SERVIZIO svolte presso il DLLCM negli ultimi due anni**

- ✓ da marzo 2026: componente del Consiglio del Centro Linguistico di Ateneo per il triennio 2026/2029 (D.R. 323/2026 prot. n. 0023110 del 19.03.2026)
- ✓ da marzo 2026: direzione della Collana del DLLC "Arcipelaghi Letterari, Linguistici e Culturali" edita da FUP (Firenze University Press)- UdAPress.
- ✓ dall' 11.03.2026: delegata/ rappresentante del DLLCM della Commissione di Ateneo per la University Press (CAUP) (D.R. 289/2026 prot. n. 0020559 dell'11.03.2026).
- ✓ da febbraio 2026: componente della Giunta del Centro Interdipartimentale MeBaS - "Mediterranean and Balkan Studies" - costituito dal DLLCM e DILASS, Ud'A, per il triennio 2026-2029 (D.R 168/2026 prot. n. 0013975 del 19.02.2026).
- ✓ aa.aa. 2024-25/2025-26: presidente della Commissione dipartimentale delegata dal Direttore per l'attribuzione dei fondi dipartimentali per le pubblicazioni, per le missioni e per le iniziative di Terza Missione. (Comunicazione scritta del Direttore del 15.02.2026)
- ✓ aa.aa. 2023-24/ 2024-25/ 2025-26: organizzazione degli eventi relativi alla Giornata Europea delle Lingue.
- ✓ aa.aa. 2024-25/ 2025-26: organizzazione degli incontri "Pillole di conoscenza", ciclo di seminari svolti nel mese di settembre nell'ambito delle attività di accoglienza rivolte alle matricole e agli studenti dei corsi di lingua araba, cinese, portoghese, russa e serbo-croata.

## **ULTERIORI ESPERIENZE PROFESSIONALI**

- ✓ dal 2008 al 2015: consulente esterno del MIUR per la progettazione e la predisposizione delle prove di Lingua araba previste per gli esami di Stato conclusivi del secondo ciclo di istruzione e formazione.
- ✓ gennaio 2009: componente aggiunto per la prova di Lingua araba nella Commissione esaminatrice del Ministero degli Affari Esteri per il concorso "a 25 posti di Funzionario amministrativo, consolare e sociale".
- ✓ gennaio 2009: componente aggiunto per la prova di Lingua araba nella Commissione esaminatrice del Ministero degli Affari Esteri per il concorso "a 28 posti di Collaboratore tecnico per i servizi di informatica, telecomunicazioni e cifra".
- ✓ Dal 1998 al 2001: soggiorno di studio e lavoro al Cairo presso l'ufficio "A. F. Architecture & Design" con sede al Cairo e succursali a Jedda, Roma e Londra, con responsabilità di segreteria organizzativa e gestionale e coordinamento dei rapporti professionali con la clientela araba.

- ✓ dal 1997 al 1998: assistente del Console Onorario presso il Vice Consolato Onorario d'Italia in Luxor, con compiti di:
  - relazioni con il pubblico egiziano (gestione diretta delle relazioni con l'utenza egiziana, con funzione di interfaccia tra cittadini locali e autorità consolari italiane);
  - raccolta e scrematura della documentazione degli egiziani richiedenti il visto per l'Italia (raccolta, verifica preliminare, controllo formale dei requisiti e predisposizione dei fascicoli relativi alle richieste di visto per l'Italia);
  - coordinamento operativo tra forze dell'ordine egiziane, ospedali e Ambasciata d'Italia al Cairo in situazioni di emergenza (incidenti, attentati terroristici), con responsabilità di raccordo informativo;
- ✓ dal 1997 al 1998: progettazione didattica e organizzazione di corsi di lingua italiana per studenti egiziani presso il Vice Consolato Onorario d'Italia in Luxor, in collaborazione con l'Istituto Italiano di Cultura del Cairo.
- ✓ dal 1993 al 1994: docente di lingua italiana (al personale arabo dell'Ambasciata Saudita di Roma e loro familiari) e di lingua araba presso il Centro Culturale Arabo di Roma.

In fede  
Pescara, 01.04.2026

Elvira Diana